聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
發行人 劉昌平
今天十三大張 每份訂價拾元
第壹肆玖伍捌號
地址：台北市(10516)忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616
訂報：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

消未意辭煊建王 留慰統總

呈辭准批後案命任事人新出提並，告報式正統總向將揆郝

記者王淑珍、游其昌／台北報導

財政部長王建煊昨天晉見李登輝總統後，隨即赴行政院見行政院長郝柏村。據透露，在李登輝總統出面慰留下，郝院長將不會很快批准王建煊的辭職案，將等郝院長針對王建煊的辭職案正式向李總統報告，並提出新人事任命案後才會批准王建煊的辭呈。

據了解，儘管王建煊求去的意志仍然很堅定，不過，由於王建煊在與李總統會談時，李總統要求王建煊打消辭意，王曾允諾再思考幾天，因此，為了維持基本的進退之道，一般判斷，郝院長對於王建煊的批示，將會擱置幾天後再處理。

李總統昨天上午八時十五分，在總統府約見王建煊，總統府秘書長蔣彥士在場作陪，晤談約半小時餘。晤談中，王建煊向李總統說明對土地稅改革的理念，強調自始「並沒有要幹幹」的意思，李總統也肯定王部長在推動政策上的種種努力。王建煊對總統的慰留並表示，他會慎重考慮。

有關官員說，王建煊再向李登輝總統表達願意再思考幾天，再作答覆時，曾加上但書，亦即一旦他仍堅決辭去財政部長職位時，他希望李總統能原諒為他的堅決求去留下伏筆。

這位人士表示，外界認為財政間運作不佳，但是在對財政部長王建煊辭職一事，府院間立場一致，都在全力挽留王部長，在總統和王部長晤談過程中，氣氛很好。

據指出，在接見王建煊前，總統即認為土地增值稅的爭議不應針對個人而言，因此已有慰留之意。

王建煊昨天於上午十時許到達行政院，向郝柏村報告他會晤李總統的情形，王建煊與郝院長會談時間約三十分鐘，於十時四十三分離開行政院，會見郝院長時，在場的尚有行政院秘書長王昭明。

有關人士說，王建煊一定會等繼任人選確定後才離開財長職位，而不會丟下不管，昨天他又允諾郝院長這項要求。

相關新聞刊三、四版

財政部長王建煊昨天提前下班時，向財政部官員「揮別」。 記者胡蘭威／攝影

不要說再見

王總統：堅固統一信念 推動大陸政策

發表國慶祝詞 呼籲中共理性務實擺脫意識型態枷鎖 平等互惠加強兩岸交流

【台北訊】今天是中華民國八十一年國慶，李登輝總統發表祝詞，呼籲國人支持政府，依據國家統一綱領所訂定的目標與進程，推動大陸政策；總統同時希望中共當局，能秉持理性務實的態度，擺脫意識形態的枷鎖，在平等互惠的基礎上，加強兩岸的交流，縮短雙方生活及思想上的差距，共同為促進全體中國人的福祉及國家的統一而努力。

總統的國慶祝詞全文為：

各位先生、各位女士：

今天是中華民國八十一年國慶。八十一年前辛亥革命的成功，是中華民族啟明復旦的日子，而八十一年來我全體國人在三民主義的旗幟指引下，追求國家獨立、統一與現代化的奮鬥歷程，則為今後文化的弘揚、民族的振興，奠立了堅實不拔的根基。當此成功在望的時刻，撫今追昔，益使我們感到責任的重大。

登輝於去年元旦時曾經指出：八十年代是中華民國飛躍成長的年代，也是我們奮發圖強、昂首邁向二十一世紀的年代。回顧過去的一年，令人欣慰的是，我們無論在經濟的建設、政治的革新、文化社會的復興再造與對外關係的開展各方面，都朝著既定目標穩健地向前邁進。

就經濟建設而言。經過四十年經濟持續的高度成長，今年我們的國民生產總額將突破二千億美元，對外貿易總額將超過一千五百億美元，每人平均國民所得亦將超過一萬美元，使我們堂堂進入已開發國家之列。隨著國家建設六年計畫的開展，相信今後我們的經濟結構必將更健全，格局更寬廣，成就更輝煌，而我們以經濟力量為後盾，提升國際地位，開拓發展空間的努力必將更為順利可期。

就政治革新而言。繼去年五月終止動員戡亂時期之後，今年五月我們順利完成了第二階段的憲法增修工作，所有適用於動員戡亂時期的法令，亦均予以適時修正或廢止，不僅充分顯示了國人政治理念與民主素養的愈臻成熟，也使我們凝聚國人「命運共同體」的共識益為明確。今後，我們當致力促進政黨政治的健全、行政品質的提升。

社會公義的彰顯與地方自治的法制化，使民主的根基更為深厚，國家建設的成果更能徹底落實於全民福祉的增進之上。

就文化及社會發展而言。近年來我們大幅增加文教、環保及社會福利經費，教育質量顯著提高，藝文活動空前蓬勃，社會福利體系日益健全，文化的復興與社會的再造正在我們鍥而不捨的努力下逐步展現。今後我們當繼續致力於倫理道德的重整與社會風氣的改善，培養國人優雅的文化氣質與敦厚的倫理觀念，使中華民國成為中國人真正的驕傲。

就對外關係的開展而言。我們參與國際組織、回饋國際社會的意願與能力，業已逐漸獲得國際間的認同與肯定。我們經由國際合作所提供的技術、經援與經驗，不僅使世人了解，中華民國是國際社會中一股不容忽視的力量，更將使世人領悟，中華民國的存在與發展，是自由世界真正的夥伴與希望。隨著我們政治民主化與經濟自由化步伐的加速，國際局勢正朝著對我們有利的方向演變。近年來，雖然中共在國際間變本加厲，無所不用其極地阻撓我們對外關係的開展，但此一大勢所趨，絕非少數昧於現實者所能力挽。我們對此懷有充分的信心，也抱持無比的樂觀。

各位先生、各位女士：中華民國在台灣地區的發展經驗，一方面證實了國家安全與社會安定是民主政治發展的前提，經濟成長與教育普及是民主政治推進的動力；另一方面也證實了民主憲政的實現是確保國家安全，促進經濟繁榮，瓦解共產主義最有效的利器。中國人的智慧與毅力，使我們在復興基地創造了舉世矚目的「台灣經驗」，我們也有能力與抱負，推展此一經驗及於整個中國大陸，為全體中國人所共享。因為身為中華民族的一分子，我們對中國的未來與所有中國人的自由幸福，絕不置身事外；這是我們當然的責任，也是權利。因此，登輝要懇切地呼籲國人，支持政府，依據國家統一綱領所訂定的目標與進程，推動大陸政策。同時我們由衷期望，值此共產主義已為世人所一致唾棄之際，中共當局能秉持理性務實的態度，擺脫意識形態的枷鎖，在平等互惠的基礎上，加強台灣海峽兩岸的交流，縮短雙方生活及思想上的差距，共同為促進全體中國人的福祉及國家的統一而努力。

各位先生、各位女士：展望世局，經濟力量已取代武力，成為建構國際新秩序的重心，而隨著亞太地區重要性的提升，中華民國所處的樞紐地位已使我們逐漸成為國際注視的焦點。面對此一充滿挑戰，也洋溢著希望的前景，正是我們創造歷史、展佈新局的大好時機。讓我們心手相連，團結一致，共同為完成歷史賦予我們的使命而勇往邁進。謝謝各位。

中共將維持江李體制不變

政治局常委另包括喬石、李瑞環、朱鎔基、劉華清、胡錦濤

大陸新聞中心／台北報導

據悉中共中央十三屆九中全會對十四大政治局常委人事安排已作出重大討論，江李體制不變，由江澤民任總書記，其他常委依序是李鵬、喬石、李瑞環、朱鎔基、劉華清、胡錦濤。據了解，以上佈局若無重大情勢變化將是定局。

進一步的人事佈局則要留待明年政府換屆前的二中全會實現，這些包括：國家主席明年換屆時由江澤民總書記兼任。李鵬則續任總理，喬石以政治局常委兼任全國人大常委會委員長，現任副總理田紀雲則可能出任人大常委會副委員長負責日常事務。李瑞環則以政治局常委兼任全國政治協商會議主席，是一種漸進的兼任體制。

據悉，新任政治局常委朱鎔基，將升任國務院常務副總理，此項任命係來自鄧小平的力荐，陳雲的首肯，還包括了已逝世的李先念的肯定。

劉華清以中顧委及現任軍委副主席躍升政治局常委，主要是為軍方在政治局常委中爭一席位，肯定軍方保駕護航改革開放的忠誠；同時也為已內定出任政治局委員，並將升任軍委副主席的楊白冰作鋪墊工作，以求由劉、楊接替的形式，緩衝軍中人事安排。

胡錦濤出任常委，據悉在九中全會前，即由宋平出面大力推荐，並在九中全會中吹風謠報。按胡錦濤雖係由前總書記胡耀邦提拔，但也曾追隨過宋平。

相關新聞刊十版

傷重輕胞台位十 難空肅甘

礙大無餘其 療治需人一僅 院醫軍陸州蘭在住前目

記者尹乃馨／台北報導

甘肅省政府秘書處處長鄧德森指出，前天在定西縣因飛機失事而受傷的十位台灣旅客，除一名傷勢較重仍需接受治療外，其餘九位並無大礙。鄧德森說，上級單位相當重視空難救災的搶救善後，除由省旅遊局協調地方民航單位成立救災小組外，「國家民航局」副局長閻志祥已親赴現場察看救災工作。

外界對於飛機失事情形有墜毀、迫降等不同說法，鄧德森解釋指出，應該是迫降後發生事故。他說，飛機在發現問題後緊急迫降，由於迫降地點是一處黃土丘陵區，飛機頭插入土中，以致飛機半毀，未爆炸；死亡的十四人都是坐在前艙的機員和旅客；台灣旅客都坐在後艙，倖免於難。至於飛機肇事原因，鄧德森表示目前尚不清楚，北京民航相關單位人員即將趕抵蘭州，組成調查小組，展開調查。

武漢航空公司載有二十八名乘客、七名機員的蘇製伊爾十四型旅遊包機，八日下午二點十八分，從甘肅蘭州起飛，飛往陝西西安。十分鐘後，飛機機件發生故障，在甘肅省定西縣華家村失事。據中共官方新華社報導，機上卅五人中，當場死亡十四人、重傷八人中，包括三位台灣旅客。

甘肅省政府秘書處處長鄧德森指出，四位傷勢較嚴重的台灣旅客，經過搶救，只有一名的傷勢仍重，其餘均已無大礙，受輕、重傷的台灣旅客現都住在蘭州陸軍醫院。鄧德森表示，省府將為台灣旅客作詳細的身體檢查，待確定無事後，再由省旅遊局負責安排回台。

有關失事原因的調查工作，鄧德森指出，現在的善後工作以人員搶救為先；失事調查工作將自今天起展開。在調查工作未有正式結果前，對失事原因不願多作評論。

記者尹乃馨／台北—北京電話採訪

海基會於昨天向大陸海協會查詢有關前日甘肅省空難中的台灣旅客狀況，海協會綜合部副主任張勝林表示，該會密切關注甘肅空難事件；若經民航單位委託，該會將盡力協助處理台灣旅客的善後相關事宜。

張勝林表示，海協會目前已由甘肅省「台辦」告知，發生空難的武漢航空公司飛機中的十位台灣旅客，除一人外，其餘均受了輕、重不等的傷，倖未有台胞罹難。

相關新聞刊二版

辜汪會談 格局將拉大

擬加入非海基會人員 兩岸四十年首度政治接觸

記者何振忠／台北報導

行政院陸委會高層昨天針對海基會董事長辜振甫、大陸海協會會長汪道涵會談一事召開內部會議，據瞭解，我方是否接受海協會要求舉行預備性磋商，可望在下周一決定，同時，參與新加坡會談人員也研究是否加入非海基會人員。據指出，相關單位已將此次會談視為兩岸隔絕四十年來的首度政治接觸，因此在處理態度上格外審慎，整個幕僚作業也有拉高格局的跡象。

相關官員透露，中共方面目前也保持高度注意我方對於此次會談的準備作業及層級，並且亟欲瞭解我方主導此次會談的幕後人員及單位。因此，陸委會對於成立辜、汪會談專案小組之事，始終保持彈性而模糊的說法。

據瞭解，昨天的會議是主委黃昆輝在下班前臨時召集相關主管會商，會後與會官員均不願多談此事。據悉，昨天臨時會議的主題是討論是否接受中共預備性磋商的建議，但尚未作成最後決定。據瞭解，陸委會還將在下周一邀集相關單位討論此事，屆時可望作出原則性的決定。

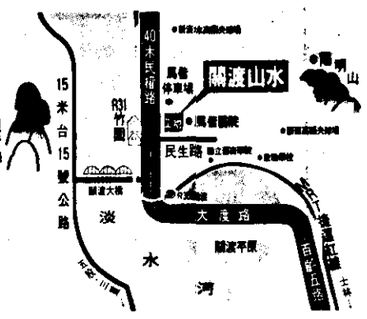
敬告讀者

今日都分版面調整如下：五版，焦點新聞；八版，生活；九版，國際脈動／國際新聞。

氣天日今
市北台 21℃～25℃
市中台 21℃～30℃
市雄高 22℃～31℃
新聞提要
●多位中常委將要求執政黨對一中一台表態（二版）●繼任財長人選考量長期任用，白培英呼聲高（三版）●厚生公司徐正冠之兄被移送法辦（六版）
●甘肅墜機受傷台胞近日內安排回台（二版）●王建煊：政務官辭職不是兒戲，不能和稀泥（三版）●警方取締烟毒案查獲警員涉案（七版）
●總統見王建煊，漲價歸公有共識（六版）●調查局查獲八四公斤走私洛洛因貨主（七版）●張家宜拒絕對華隆案宣判表示意見（七版）
市股日昨
升／牛 跌／熊
數值權加 3622.75 ↓65.46
億總交成 173.8億

熱愛中華民國 反對一中一台 ●一中一台就是台灣獨立
南區立法委員候選人 李慶華博士
台北市中山北路二段74號
電話：542-5636・522-1979

投資興建／中信 忠泰機構・旺泰建設 建築規劃／羅明哲建築師事務所 行銷企劃／甲山林・祝園實業 建造號碼／81淡建字1189號 工地地址／民權路71號(捷運竹圍站正對面) 服務專線／8092311・8090447
捷運站前金住家，機會難尋
自備42萬起・70%貸款
標個會或私房錢，輕鬆得不得了
關渡山水
高智慧的新台幣
都乘著捷運湧進關渡山水
40米大道旁，獨占捷運站口的關渡山水
讓您增值一生，富貴一生！



駕馭山水・增值無限
全國首度規劃爲「捷運一日遊」的MRT紅線，與關渡山水僅40米路之隔，預計83年完工通車，不但上班、上學、購物、休閒皆輕鬆，增值火箭筒也衝向雲霄。
12～56坪・關渡大橋720°綠映住家
全國首座720°休閒住家，前迎晨曦，後賞陽明，左觀虹橋，右眺海雲，上承蘇州空中花園，下運雕塑廻廊中庭泳池，難得園中園、景中景的住家極品首度限量開放。
捷運站前撈錢金店，限時放送 40米大道旁，捷運竹圍站正對面，163坪～349坪觀海名店，適合各行各業，83年捷運通車時，每天迎送上萬次人潮，笑納東西南北財。
十月六日中時頭條：通膨創下7.36%高點 50元硬幣九日正式發行 抵抗通膨刻不容緩
總價339萬起 獨享捷運站口 關渡山水 增值與尊貴